

**Bundesbeschluss**  
über  
**die Gewährung eines unverzinslichen Darlehens**  
**an den Verein «Rheuma-Volksheilstätte Leukerbad»**

(Vom 13. März 1958)

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 69 der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 20. Dezember 1957<sup>1)</sup>,  
beschliesst:

Art. 1

Für die Errichtung einer Rheuma-Volksheilstätte in Leukerbad wird dem Verein «Rheuma-Volksheilstätte Leukerbad» ein unverzinsliches Darlehen von 2 750 000 Franken gewährt und nach dem Stande der Bauarbeiten in Raten ausbezahlt.

Art. 2

Das Darlehen ist spätestens nach Ablauf von 5 Jahren, vom Zeitpunkt der Ausrichtung der letzten Rate an gerechnet, zurückzubezahlen.

Art. 3

Dieser Beschluss ist nicht allgemein verbindlich und tritt sofort in Kraft. Der Bundesrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Also beschlossen vom Ständerat,  
Bern, den 4. März 1958.

Der Präsident: **Fritz Stähli**  
Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 13. März 1958.

Der Präsident: **R. Bratschi**  
Der Protokollführer: **Ch. Oser**

<sup>1)</sup> BBl 1957, II, 1175.

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 13. März 1958.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**Ch. Oser**

3593

---

## Bundesbeschluss

betreffend

### die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1957 auf das Jahr 1958

(Vom 18. März 1958)

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 14. Februar 1958<sup>1)</sup>,  
beschliesst:

#### Einziger Artikel

Dem Bundesrat wird die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1957  
auf das Jahr 1958 von

19 300 914 Franken im Finanzvoranschlag der Eidgenossenschaft und von  
5 758 000 Franken im Voranschlag der Post-, Telegraphen- und Telephon-  
verwaltung bewilligt.

---

<sup>1)</sup> Im Bundesblatt nicht veröffentlicht.

## **Bundesbeschluss über die Gewährung eines unverzinslichen Darlehens an den Verein «Rheuma-Volksheilstätte Leukerbad» (Vom 13. März 1958)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1958
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	12
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.03.1958
Date	
Data	
Seite	657-658
Page	
Pagina	
Ref. No	10 040 149

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.